

| | | | |
|-----------------------------------|--|--------------------------------|-----------------------|
| COURSE CODE | Eng 634 | COURSE LEVEL & YEAR | 2nd year level |
| COURSE TITLE | Written Translation | | |
| COURSE TEACHER/S | | | |
| CREDIT HOURS | 3 | | |
| PRE-REQUISITES | | | |
| CO-REQUISITES | None | | |
| DURATION OF COURSE | 16-week semester | | |
| TOTAL STUDENT STUDY TIME | 3 hours per each contact hour weekly | | |
| AIMS | <p><i>Subject-specific skills (Knowledge Skills):</i> Applying translation theories in linguistic discourse. - knowledge in translating technical prose - knowledge in translating ;novel, poetry, and drama</p> <p><i>Core Academic skills (Cognitive Skills):</i> - Knowledge in translation theories. -Knowledge in translating literary texts. -knowledge in translating technical texts.</p> <p><i>interpersonal and Key skills:</i></p> <p>Students should be able to work and participate individually and in groups and be self motivated serious and disciplined</p> <p><i>Communication skills</i> Students have good knowledge in written translation. - Developing students' skills in literary translation. - Improving students` technical translation.</p> | | |
| INTENDED LEARNING OUTCOMES | <p>Specify briefly ILOs in relation to the three aim clusters as in the above box.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Practical translation theories 2. Preparing teachers for written translation 3. Fulfilling the country's need of qualified translators <p>Publishing students` excellent translations in specialized journals</p> | | |
| LEARNING/TEACHING METHODS | <p>Pay attention to the distinction between 'teaching' and 'learning'. This is not only about the 'teaching' methods you will use, but also about what 'learning' strategies you will encourage students to adopt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Team research • Class Discussions • Lab practice • Research paper • Weekly assignments | | |
| ASSIGNMENTS | <p>List the frequency and type of formative (non-assessed) assignments given over the duration of the course. Assignments are varied. They include: -library-related assignments -online-related assignments</p> | | |

- oral classroom presentations/talks
- research papers

ASSESSMENT

List methods, frequency, time, and percentage of the mark for each assessment, including final examination.

Students will be assessed on the basis of the following tasks:

- Research paper/assignments- Presentations 20%
- Written midterm exam 20%
- final exam 60%

SYLLABUS PLAN

| 1 Topics to be Covered | | |
|---|--------------------|----------------------|
| Topic | No of Weeks | Contact hours |
| Translating common prose texts | 5 | |
| Translating various specialized texts (Religion , Journalism , Politics , History, Geography, and other Sciences) | 5 | |
| Translating literary texts(novel, poetry, drama) representing all ages and schools | 5 | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

INDICATIVE BASIC READING LIST

List text books and main supporting reference works.

Baker, M. (1992) "In other words", Routledge